

XIV Jornadas Interescuelas/Departamentos de Historia. Departamento de Historia de la Facultad de Filosofía y Letras. Universidad Nacional de Cuyo, Mendoza, 2013.

# **El Kruce de los Andes - La imagen de San Martín y el discurso oficial.**

Tal y Tzvi.

Cita:

Tal y Tzvi (2013). *El Kruce de los Andes - La imagen de San Martín y el discurso oficial. XIV Jornadas Interescuelas/Departamentos de Historia. Departamento de Historia de la Facultad de Filosofía y Letras. Universidad Nacional de Cuyo, Mendoza.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-010/896>

*Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.*

**XIV Jornadas**  
**Interescuelas/Departamentos de Historia**  
**2 al 5 de octubre de 2013**

ORGANIZA:

Departamento de Historia de la Facultad de Filosofía y Letras

Universidad Nacional de Cuyo

Mesa Temática 105

Historia y Cine: Imaginando Nación, Identidad y Mitos

Coordinadores: Dra. Zulema Marzorati, Dr. Tzvi Tal

**EI KRUCE DE LOS ANDES: LA IMAGEN DE SAN MARTÍN**  
**Y EL DISCURSO OFICIAL**

*Dr. Tzvi Tal*

*Sapir College, Israel*

[tzvital@mail.sapir.ac.il](mailto:tzvital@mail.sapir.ac.il)

## **Introducción<sup>1</sup>**

La película "Revolución: El cruce de los Andes" (Ipiña, Argentina, 2010) producida y distribuida con apoyo del Gobierno Nacional Argentino durante la presidencia de Cristina Fernández de Kirchner, relata el cruce de la cordillera de los Andes en 1817 bajo el comando del General José de San Martín. Este artículo sostiene que la del personaje histórico difunde el discurso K, apodo que designa la expresión del proceso conducido por el matrimonio Kirchner y el bloque histórico aglomerado bajo su liderazgo, se apropia de la figura de San Martín, para establecer paralelos entre el finado ex presidente Kirchner y el Prócer.

## **Globalización y Neocolonialismo cinematográfico**

La producción cinematográfica latinoamericana se ha visto perjudicada por la globalización y la hegemonización de los modos de representación habituales en el cine distribuido por las empresas transnacionales. Gran parte de las producciones se concretan sólo cuando logran apoyo de fondos económicos transnacionales como Ibermedia, que ha contribuido a la revitalización de la producción latinoamericana, pero con consecuencias como el condicionamiento de las narrativas a las exigencias de las productoras españolas y la frecuente aparición de personajes y actores españoles en películas latinoamericanas.<sup>2</sup>

El establecimiento de Ibermedia expresó la aspiración estatal española de consolidar vínculos con el mundo hispano-parlante. Por ese entonces, empresas españolas conquistaron prominentes posiciones en las economías de América Latina, como el control sobre las empresas de aviación civil LAN Chile y Aerolíneas Argentinas y de la empresa Yacimientos Petrolíferos Fiscales en Argentina. Este proceso reprodujo algunos aspectos de la dependencia neo-colonial, como el giro de la mayor parte de las

---

<sup>1</sup> Versión completa de esta investigación será publicada en: *Cuadernos del Centro de Estudios en Diseño y Comunicación [Ensayos]* (2013), Zulema Marzorati (coord.), Dossier "La identidad nacional. Representaciones culturales en Argentina y Serbia", Universidad de Palermo, Buenos Aires.

<sup>2</sup> Joan Alvarez Valencia et al. (2009), *Programa Ibermedia 1998-2008. Evaluación – 10 años de apoyo al Cine Iberoamericano*, Madrid: Fundación para la Investigación del Audiovisual/Universidad Internacional Menéndez Pelayo, pp. 11; 43-47; Tamara Falicov (2007), "Programa Ibermedia: Co-Production and the Cultural Politics of Constructing an Ibero-American Audiovisual Space", *Spectator* 2 pp. 21-30; Tzvi Tal (2011), "Imágenes prostituidas: inmigrantes latinoamericanas en *Princesas* y *En la puta vida*", Silvina Schammah Gesser y Raanan Rein (eds.), *El Otro en la España contemporánea – Prácticas, discursos y representaciones*, Sevilla: Tres Culturas, pp. 337-360.

ganancias a la empresa madre en Europa.<sup>3</sup> Al incentivar la actividad cinematográfica, que es una de las plataformas de construcción y difusión de los imaginarios con los que las sociedades elaboran sus identidades, se benefician la cultura y también la elite cultural e intelectual de cineastas, pero condicionados a la voluntad española de consolidar su liderazgo.<sup>4</sup>

La producción del film acerca de la gesta de San Martín era parte de un proyecto cinematográfico sobre las figuras más relevantes de la lucha por la emancipación de América Latina, impulsado desde mediados de la década del 2000 por productoras españolas con el apoyo de Televisión Española, Ibermedia y varias instancias gubernamentales españolas. El Proyecto Libertadores haría especial hincapié en las facetas humanas y las ideologías de carácter libertador. Entre los socios argentinos, el proyecto fue mutando. En principio se produjeron capítulos de docudrama que devinieron en ficción con *El Combate de San Lorenzo*, producción del Canal Encuentro, dirigida por el mismo Ipiña.<sup>5</sup> "Revolución" fue finalmente producida y financiada por los entes estatales argentinos Televisión Pública y Canal Encuentro, con el apoyo del Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales, el Gobierno de la provincia de San Juan, la Universidad Nacional de San Martín y Televisión Española. La participación de las productoras españolas Wanda y Luso es acreditada muy discretamente al final del film, mientras que Ibermedia no participó. De este modo, la película es un producto audiovisual argentino, liberado de las condiciones frecuentes en los proyectos apoyados por aquel fondo transnacional.

El film es un drama épico histórico con algunas escenas de acción, en el modo de representación realista habitual en los productos cinematográficos destinados a la comercialización en las redes globales, lenguaje audiovisual que permite la identificación sin despertar conciencia crítica. La exhibición de "Revolución" logró

---

<sup>3</sup> Javier Lewkowicz (2012), "España, la peor de todas", *Página 12*

<http://www.pagina12.com.ar/diario/economia/2-193070-2012-05-02.html>, consultada 3/5/2012.

<sup>4</sup> Clare Mar-Molinero (2006), "The European Linguistic Legacy in a Global Era: Linguistic Imperialism, Spanish and the Instituto Cervantes", Clare Mar-Molinero and Patrick Stevenson, eds. *Language Ideologies, Policies and Practices: Language and the Future of Europe*, Basingstoke: Palgrave Macmillan, pp. 76-91.

<sup>5</sup> Jimena Arnolfi "San Martín es un revolucionario a secas, un héroe latinoamericano" Miradas al Sur <http://sur.infonews.com/notas/san-martin-es-un-revolucionario-secas-un-heroe-latinoamericano;> <http://www.encuentro.gov.ar/content.aspx?id=2148> . Consultados 20/4/2010.

amplia repercusión en los medios y entre los espectadores, siendo también distribuida a instituciones educativas en todos los niveles, así como a agrupaciones públicas y políticas. El Ministerio de Educación transformó el film en una empresa pedagógica nacional, publicando un libro con propuestas para su uso educativo en las escuelas.<sup>6</sup>

### **Del pasado a las pantallas, de la gloria a la política**

La presidenta Fernandez de Kirchner presenció el film en un evento en conmemoración del Bicentenario de la Independencia, donde se recordó al finado Néstor Kirchner. En esa oportunidad afirmó que los próceres fueron hombres de carne y hueso que enfrentaron adversidades y virtudes y miserias. Otros funcionarios de la cultura y el cine establecieron conexión entre el Padre de la Patria y la memoria del ex presidente. El titular del Sistema Nacional de Medios Públicos, agregó que la película tiene que ver con una línea que marcaron Néstor Kirchner y Cristina Fernández para que las pantallas argentinas tengan una función social y sirvan para el pueblo. El director del film dijo que la lucha en 1817 había sido contra de un sistema de gobierno opresor, y el actor protagonista consideró que San Martín encarnó una revolución contra un sistema de castas injusto, de masacres y barbarie.<sup>7</sup>

El director Ipiña declaró en otra oportunidad que la filmación transcurrió en una libertad absoluta<sup>8</sup>, llamando atención a la coincidencia entre los intereses gubernamentales y la postura de agentes sociales activos en el campo cinematográfico, que deben ser entendidos como lo que Antonio Gramsci llamaba "intelectuales orgánicos", identificados con el bloque histórico constituido en torno al discurso K. Gramsci también sostenía que la ideología hegemónica se disimula bajo la lógica cotidiana. El comentario del film en el diario *Página 12* contribuye al ocultamiento de la ideología sosteniendo que la película esta centrada en un relato de acción antes que político y que la Historia se levanta sobre las espaldas de hombres sin rostro, cuyas voluntades se ofrecieron a la causa de la patria, tal vez sin saber muy bien qué es exactamente una

---

<sup>6</sup> Gabriel Di Meglio, *Revolución – el cruce de los Andes*, Buenos Aires: Educar, 2010; "Taquilla Nacional" <http://marianoliveros.wordpress.com/2011/04/11/el-desempeno-comercial-de-revolucion-el-cruce-de-los-andes-en-su-primer-fin-de-semana/> . Consultado 23/4/2012.

<sup>7</sup> Perfil.com [http://www.perfil.com/contenidos/2009/08/14/noticia\\_0008.html](http://www.perfil.com/contenidos/2009/08/14/noticia_0008.html); Canal Encuentro <http://www.encuentro.gov.ar/nota-3824-Revolucion-El-cruce-de-Los-Andes-Presentacion-especial-.html> . Consultadoos 24/4/2012.

<sup>8</sup> Rock N'Ball beta <http://www.rockandball.com.ar/leandro-ipina-laburamos-con-libertad-absoluta-desde-el-gobierno-nacional-solo-recibimos-elogios/> . Consultado 28/4/2012.

patria. Louis Althusser señalaba la convocatoria o interpelación del individuo por las instituciones como mecanismo de reproducción de la ideología. En este caso, la ideología está disimulada en la apologética del ciudadano convocado a presenciar el film y a quién se enseña que es la patria, de acuerdo al discurso de las instituciones y los agentes sociales que producen el texto cinematográfico.<sup>9</sup>

La memoria del Libertador en las películas testimonia los giros discursivos y combates simbólicos que sacudieron a la cultura argentina. "El santo de la espada" (Torre Nilsson, 1968) y "La hora de los hornos" (Grupo Cine Liberación, 1969) acentuaron aspectos militares de la personalidad del Héroe, concordantes con el conflicto entre la dictadura de Onganía y la lucha armada peronista. La primera legitima la intervención del ejército en la vida política nacional. La segunda se apropió de citas y dichos del Libertador para justificar la lucha armada, que sería la continuación de la Primera Guerra de Liberación Nacional conducida por San Martín.<sup>10</sup> Dos décadas más tarde "El general y la fiebre" (1992) expresó la desilusión del discurso nacionalista-marxista-peronista ante el giro neoliberal y globalizador del gobierno del presidente Carlos Menem, mediante la imagen de San Martín acosado por alucinaciones febriles y miedos.

Dirigida por Jorge Coscia, posteriormente nombrado Secretario de Cultura por Fernández de Krichner, "El general y la fiebre" ubica la narrativa en un breve período poco conocido de enfermedad en la vida de San Martín, narrado desde el punto de vista de la sirvienta indígena, una excluida tanto por su género como por su identidad étnica. En oposición a la imagen de Menem y su modo autoritario de gobierno por decreto, la película representa a San Martín convocado a conducir el cruce de los Andes por indígenas que lo interpelan en la lengua quechua de Tupac Amaru.

La imagen de San Martín en "El general y la fiebre" se alinea con la tendencia a desmonumentalizar la imagen de los Próceres que surgió en la novelística y la prosa historiográfica latinoamericana bajo la globalización, expresando la negociación de un

---

<sup>9</sup> Hugues Portelli (1974), "El rol de los intelectuales en el seno del Bloque Histórico", en Hugues Portelli (1974), *Gramsci y el Bloque Histórico*, Buenos Aires: Siglo Veintiuno, pp. 93-118; Louis Althusser (1971), *Lenin y la filosofía*, Buenos Aires: Carlos Pérez editor; Juan Pablo Cinelli (2011). "La pregunta por la patria", *Página 12* 7/4/2011 <http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/espectaculos/5-21305-2011-04-07.html>. Consultado 15/3/2012.

<sup>10</sup> Tzvi Tal (2004), "San Martín, from Bronze to Celluloid: Argentina's Liberator as Film Character", *Film & History* 34, pp. 21-30.

discurso minoritario y marginal bajo la hegemonía neoliberal.<sup>11</sup> La referencia de la presidenta a "héroes de carne y hueso" no es ajena a esta inclinación, y sugiere implícitamente cierta flexibilidad para con otras debilidades, como las que se revelan en las intersecciones entre la política, el poder y los grandes negocios en la era actual. Dicha flexibilidad indulgente tiene similitudes en el culto de la persona de Kirchner y en el fundamentalismo religioso, donde predomina el pensamiento mágico que impermeabiliza al colectivo con respecto a la realidad. La percepción de los Otros como amenaza a los valores propios genera hostilidad, de modo que lo Político es conceptualizado como una dimensión antagónica y la Política como las prácticas destinadas a crear un nuevo orden, un mundo comprensible.<sup>12</sup>

### **DisKurso y Memoria**

La comprensión de la imagen del Libertador en "Revolución" requiere conocer las características del Discurso K y el modo de construcción de la memoria histórica que practica. Tanto Néstor Kirchner durante su gobierno, como la presidenta Fernández de Kirchner, manifiestan una tendencia a la exclusión de los adversarios políticos y a la idealización de la persona del Presidente y de su actuación al frente del Estado, construyen lo político apelando a una mezcla de religiosidad y argumentación con un fuerte sesgo emocional y estético enraizado en la década de los setenta.<sup>13</sup> El discurso de Néstor Kirchner identificaba al pueblo como víctima y como fuente de la soberanía, caracterizando al gobierno como genuino representante de los intereses populares, mientras señalaba al neoliberalismo y las reformas económicas en la década del noventa como causante de los daños sufridos por el pueblo, y definía a su gobierno como redentor, para lo cual contaba con el Estado como herramienta.<sup>14</sup> La situación

---

<sup>11</sup> Tzvi Tal(2010), "Libertadores de celuloide: San Martín y Bolívar en películas de la globalización". *HAL-SHS* (Hyper Article en Ligne - Sciences de l'Homme et de la Société), <http://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00496211/fr/>. Consultado 28/4/2012; José Antonio Alvarez (2004), "La desmonumentalización en la novela histórica hispanoamericana a fin del siglo veinte", Ph.D. dissertation, University of Texas. <http://repositories.lib.utexas.edu/handle/2152/1469>, Consultado 22/1/2010.

<sup>12</sup> Maximiliano E. Korstanje (2011). "El culto K en la era contemporánea: Crónica, génesis y apoteosis del proceso Kirchnerista", *Contribuciones a las Ciencias Sociales*, [www.eumed.net/rev/cccss/13/](http://www.eumed.net/rev/cccss/13/) Consultado 28/4/2012.

<sup>13</sup> Korstanje, Op. cit.

<sup>14</sup> María Antonia Muñoz y Martín Retamozo (2008), "Hegemonía y discurso en la Argentina contemporánea: Efectos políticos de los usos de "pueblo" en la retórica de Néstor Kirchner". *Perfiles latinoamericanos* 31, pp. 121-149.

anterior a 2001 era un pasado nefasto ante el cual Kirchner se presentaba como antítesis de la hegemonía anterior y respuesta a la dislocación social y política.<sup>15</sup>

El discurso de Cristina Fernández de Kirchner se concentraba, al principio de su gobierno, en reafirmar su propia persona y mantener el índice de popularidad, sin lograr modificar la agenda del discurso dominante. La presidenta continuaba la retórica dicotómica, como durante la crisis del agro en 2008, cuando se proponía como única alternativa frente al golpe reaccionario que estaría gestándose.<sup>16</sup> Algunas medidas de la segunda presidencia de Cristina Fernández de Kirchner, como la renacionalización de los hidrocarburos en 2012, pueden atribuirse al intento de asentar su popularidad en cambios económicos estructurales concretos, pero también revisten un carácter ideológico referente al rol que debe llenar el Estado en la conducción del desarrollo económico-social y la gestión de los recursos necesarios.<sup>17</sup>

La estrategia retórica que describe la sociedad argentina como fragmentada en forma dicotómica entre Nosotros y Enemigos fue practicada por el peronismo durante los primeros gobiernos de Juan Domingo Perón (1946-1955), y por los partidarios de Perón en los años setenta. La memoria de la militancia peronista setentista constituye la memoria del discurso K, que establece continuidades y recurrencias entre ambas series de discursos. La evocación de la militancia peronista de los setenta construye un ethos discursivo militante, informal, juvenil, transgresor y beligerante, que polariza la vida política entre el bando autoritario y antidemocrático de sus adversarios, y el bando popular, cuyas raíces se hallan en aquella generación combativa.<sup>18</sup>

La construcción del pasado por el discurso K apela a la memoria para alimentar el miedo político como arma de disuasión y persuasión. La década de los 90 representó para el imaginario argentino un trauma que dio lugar al nacimiento del culto y a su

---

<sup>15</sup> Ana Lucía Magrini y María Virginia Quiroga (2011), "A diez años de diciembre de 2001: de la protesta social, luchas, desafíos y reinenciones de lo político", *Estudios* 26, pp. 59-79.

<sup>16</sup> Alejandro Raiter (2009), "Hablo y entiendan': creencias, presuposición e interdiscurso en los actos de Cristina Fernández de Kirchner", *Oralia: Análisis del discurso oral*, 12, pp. 73-96; Marcos Novaro (2012), "Populismo radical, crisis políticas y "revolución legal" en América Latina", *Democracias* 1, pp. 29-63.

<sup>17</sup> Daniel Filmus (2012). "Un estado recuperado", *Página 12* 25/4/2012.

<http://www.pagina12.com.ar/diario/elpais/1-192603-2012-04-25.html>, Consultado 5/5/2012.

<sup>18</sup> Ana Soledad Montero (2009), "Puesta en escena, destinación y contradestinación en el discurso kirchnerista (Argentina, 2003-2007)" *Discurso & Sociedad* 2, 316- 347.



teoría conspirativa: los poderes internacionales y los organismos financieros, con la complicidad de la elite empresaria local, hundieron a la Argentina en la pobreza. La crítica del modelo neoliberal y el reclamo por los derechos humanos de los Desaparecidos y sus familias se transformaron en razón política de Estado para la concreción de metas específicas y correctivas, como reestablecer la grandeza de la Nación y fomentar un modelo de inclusión social de todas las clases relegadas.

El culto K permite a personas corrientes sentirse protagonistas, cumpliendo una función catártica, como el arte o el deporte, ya que saca el sujeto de su anonimato y lo transforma en un ente necesitado de reconocimiento. Cristina Fernández y Néstor Kirchner se transformaron así en los héroes míticos que podrían sacar el pueblo argentino del letargo en que se encontraba. Este proceso de apoteosis culminó con la inesperada muerte del ex presidente Néstor Kirchner, agregando un aspecto de sacrificio. Lo estético se desborda en los escenarios patrios y las fiestas populares como rituales de grandeza y en la teatralización de la vida política.<sup>19</sup>

La crisis social que explotó en 2001 damnificó particularmente a las clases medias argentinas. El discurso y el culto K no logran generar la confianza de las clases medias, cuya inestabilidad y falta de perspectiva de futuro son una amenaza latente a la estabilidad que todo gobierno aspira a preservar. El discurso K ya no postula la anterior dicotomía peronismo-antiperonismo, que alejaría a las clases medias, postulando en su lugar la conflictividad entre el polo de centro-derecha y el polo de centro-izquierda aglutinado en torno a Néstor Kirchner. Ante ese futuro percibido como amenaza, la imagen de San Martín humano y vencedor convoca y despierta confianza, pues sigue siendo una figura consagrada por encima de los conflictos políticos. Su imagen en "Revolución" difunde la superioridad moral manifestada por Néstor Kirchner para diferenciarse de los anteriores gobiernos y representa la tendencia del discurso K a postularse como fundador del Estado.<sup>20</sup>

---

<sup>19</sup> Korstanje, Op. cit.

<sup>20</sup> Liliana De Riz (2010), "La clase media argentina: conjeturas para interpretar el papel de las clases medias en los procesos políticos", en *Clases medias y gobernabilidad en América Latina*, Martín Hopenhayn et al., Madrid: Editorial Pablo Iglesias, pp. 69-102.; María Dolores Rocca Rivarola (2001), "Definiciones de pertenencia de identidades oficialistas en la Argentina de Néstor Kirchner y el Brasil de Luiz Inacio Lula da Silva", en *Ciudadanía y legitimidad democrática en América Latina*, comp. Isidoro Cheresky, pp. 79-138, Buenos Aires: Prometeo; Bietti, Lucas Manuel (2009), "Entre la cognición política y la cognición social: el discurso de la memoria colectiva en Argentina", *Discurso & Sociedad*, 1,

## **Patria y peripecia**

La decisión del Libertador de cruzar los Andes tuvo como fondo la controversia entre los gobernantes del Río de la Plata en torno a instrumentar el ejército en las disputas internas o perseguir y atacar a las fuerzas realistas. San Martín aprovechó la fragmentación política para ganar autonomía y realizar su plan estratégico.<sup>21</sup> Enfocando en el cruce de los Andes, la película construye una analogía entre el proyecto del Libertador y la gestión K, que pretende unificar e incluir a los sectores excluidos y relegados, enfrentando factores de poder opositor imponentes como la Cordillera. Esta puesta en escena cinematográfica de sucesos históricos se encuadra en la categoría de alegoría pragmática, que no debe ser encarada revisando la intencionalidad de quienes producen el film, sino en las discontinuidades e incoherencias textuales que invitan a producir una lectura alegórica.<sup>22</sup> En el caso de este film, las discontinuidades son los vaivenes esporádicos entre dos tiempos, 1817 y 1880; los titulares mencionando hitos históricos que interrumpen el desarrollo de la trama y las voces de dos relatores: Corvalán viejo y el mismo San Martín con acento castizo, en la convocatoria al pueblo chileno en el minuto 61', o informando el triunfo en Chacabuco en el minuto 82'.

El título "Revolución – El cruce de los Andes", crea asociación entre la operación militar del pasado y el discurso K, a quien autores como Julio Godio le atribuyen realizar una "revolución desde arriba", pero con la vocación de transformarla en "revolución desde abajo".<sup>23</sup> La actuación de Rodrigo de la Serna como San Martín le aporta cierta aura revolucionaria originada en su anterior actuación como compañero de la travesía de Che Guevara en el film "Diarios de motocicleta" (Walter Salles,

---

pp. 44-89; Beatriz Sarlo (2004), "Nunca mas el discurso único", *Página 12* 28/3/2004

<http://www.pagina12.com.ar/diario/elpais/1-33360-2004-03-28.html> . Consultado 1/2/2012.

<sup>21</sup> John Lynch (2009), *San Martín: Argentine Soldier, American Hero*, London: Yale University Press.

<sup>22</sup> Ismail Xavier (1999), "Allegory and History", in: Robert Stam and Toby Miller (eds.), *A Companion to Film Theory*, Oxford and New York: Oxford University Press, pp. 333-362; Tzvi Tal (2010), "La Rosales: Historia, Intertextualidad y Alegoría en una película de la democratización en Argentina". José María Caparrós Lera ed. *Història & Cinema*, Barcelona: Publicacions i Edicions Universitat de Barcelona, pp. 243 – 262.

<sup>23</sup> Julio Godio (2006), *El tiempo de Kirchner – el devenir de una 'revolución desde arriba'*, Buenos Aires: Letra Grifa.

Argentina, Brasil, Chile, Alemania, Perú, Francia, Reino Unido, Estados Unidos, 2004).<sup>24</sup>

La estructura narrativa de relato dentro de otro relato surge cuando el viejo general Corvalán narra en 1880 la gesta del cruce del los Andes en 1817. Corvalán es un personaje de características contradictorias: por un lado, es el adolescente que aprende a valorar las cualidades militares del Libertador, pero también sus aspectos humanos, llevado a veces por sentimientos contradictorios. Por el otro lado, Corvalán es un general retirado humano y bonachón, como un abuelo patriarcal no autoritario, su voz cordial invita a escucharlo sin provocar el rechazo que su carrera militar podría despertar en quienes portan la memoria de la militancia setentista. Su personaje divulga la imagen de San Martín con quién pueden identificarse jóvenes y adultos, e introduce la pregunta crucial "Qué es la Patria?", seguida por una descripción de la composición transnacional del ejército sanmartiniano y expresión de desdén al referente territorial del concepto Patria.

Con la pregunta "Qué es la Patria?", en el minuto 21', la película alude a una de las cuestiones candentes en la globalización: la desterritorialización, proceso en lo simbólico que desarticula el referente clave de las culturas, el espacio común donde se materializan las prácticas que marcan las fronteras entre "nosotros" y los "otros".<sup>25</sup> En la pregunta de Corvalán, se plantea la necesidad de redefinir Argentina en la era de la Globalización, cuando su sistema productivo es sacudido por los conflictos financieros y políticos; con su estructura social dislocada y atemorizada ante el futuro imprevisible; con su composición demográfica que cambió rápidamente con las olas migratorias; con el sistema político trastornado por la impotencia de las fuerzas políticas más tradicionales ante las crisis de 2001 y el alza del bloque histórico K. Asimismo resalta la tendencia a la confluencia latinoamericana que se concreta en el Mercosur y en la proximidad a otros procesos políticos, como el chavismo en Venezuela.

---

<sup>24</sup> "Diarios de motocicleta" es un producto transnacional que despolitiza la memoria del personaje histórico, consagrando la memoria de Che Guevara como si fuera un apóstol cristiano. Tzvi Tal (2006), "Geografía y conciencia social: tres versiones fílmicas del viaje de Che Guevara", VII Encuentro Internacional da ANPHLAC, PUC-Campinas 10 a 13 octubre. Ponencia.

<sup>25</sup> María Teresa Herner (2009), "Territorio, desterritorialización y reterritorialización: un abordaje teórico desde la perspectiva de Deleuze y Guattari", *Huellas* 13, pp. 158 – 171.

## Conclusión

De acuerdo a las convenciones del cine al estilo de Hollywood, la respuesta al interrogante "Qué es la Patria?" es proporcionada por la misma película en las dos escenas finales. El cierre de los conflictos e interrogantes abiertos a lo largo del film produce la catarsis en sus espectadores y reterritorializa la identidad argentina. Cuando se escucha a San Martín en *off* informando el triunfo en Chacabuco mientras se ven las víctimas y los heridos, se manifiesta que la Patria se construye luchando y sacrificando. Cuando el periodista que hace el reportaje a Corvalán en 1880 acepta que el viejo incluya en la fotografía final a los chicos y las mujeres que cohabitan el conventillo, se comprende que la Patria es la inclusión de todos en la narrativa heroica, pero el periodista también imparte instrucciones para posar en modo autoritario. El periodista y la cámara fotográfica simbolizan en modo reflexivo los artificios culturales que registran la Memoria. De este modo, presenciar "Revolución: El cruce de los Andes", artificio cultural producido por instituciones y personas identificados con el discurso K, es una practica mediante la cual los espectadores recuperan un territorio simbólico y vuelven a percibirse como "nosotros", un ser colectivo que, convocado por el discurso K y confortado por el culto K, se siente partícipe de la construcción de la Patria.

## Bibliografía

Althusser, Louis (1971), *Lenin y la filosofía*, Buenos Aires: Carlos Pérez editor.

Álvarez, José Antonio (2004), "La desmonumentalización en la novela histórica hispanoamericana a fin del siglo veinte", Ph.D. dissertation, University of Texas. <http://repositories.lib.utexas.edu/handle/2152/1469>, consultado 22/1/2010.

Arnolfi, Jimena (2011), "San Martín es un revolucionario a secas, un héroe latinoamericano", Miradas al Sur <http://sur.infonews.com/notas/san-martin-es-un-revolucionario-secas-un-heroe-latinoamericano> Consultado 20/4/2012

Bietti, Lucas Manuel (2009), "Entre la cognición política y la cognición social: el discurso de la memoria colectiva en Argentina", *Discurso & Sociedad*, 1, pp, 44-89.

Bugallo, Matías (2011), "Leandro Ipiña: "Para hacer esta película use de posavasos mis manuales de la escuela"" <http://www.rockandball.com.ar/leandro-ipina-laburamos-con-libertad-absoluta-desde-el-gobierno-nacional-solo-recibimos-elogios/>. Consultado 28/4/2012.

Canal Encuentro <http://www.encuentro.gov.ar/content.aspx?id=2148>;  
<http://www.encuentro.gov.ar/nota-3824-Revolucion-El-cruce-de-Los-Andes-Presentacion-especial-.html> Consultados 20/4/2010.

- Cinelli, Juan Pablo (2011), "La pregunta por la patria" *Página 12* 7/4/2011 <http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/espectaculos/5-21305-2011-04-07.html>. Consultado 15/3/2012.
- Comolli, Jean-Luc and Narboni, Jean (1969, 1985), "Cinema/Ideology/Criticism", *Movies and Methods*, Vol. 2 Ed. Bill Nichols, Berkeley: University of California Press, pp. 22-30.
- De Riz, Liliana (2010), "La clase media argentina: conjeturas para interpretar el papel de las clases medias en los procesos políticos", Martín Hopenhayn et al., *Clases medias y gobernabilidad en América Latina*, Madrid: Editorial Pablo Iglesias, pp. 69-102.
- Di Meglio, Gabriel (2010), *Revolución – el cruce de los Andes*, Buenos Aires: Educar.
- Falicov, Tamara (2007), "Programa Ibermedia: Co-Production and the Cultural Politics of Constructing an Ibero-American Audiovisual Space", *Spectator* 2, pp. 21-30.
- Filmus, Daniel (2012), "Un estado recuperado", *Página 12* 25/4/2012. <http://www.pagina12.com.ar/diario/elpais/1-192603-2012-04-25.html>. Consultado 5/5/2012.
- "Galería: Cristina Kirchner homenajea a San Martín", *Perfil* 14/8/2009 [http://www.perfil.com/contenidos/2009/08/14/noticia\\_0008.html](http://www.perfil.com/contenidos/2009/08/14/noticia_0008.html) Consultado 24/4/2012.
- Godio, Julio (2006), *El tiempo de Kirchner – el devenir de una 'revolución desde arriba'*, Buenos Aires: Letra Grifa.
- Herner, María Teresa (2009), "Territorio, desterritorialización y reterritorialización: un abordaje teórico desde la perspectiva de Deleuze y Guattari", *Huellas* 13, pp.158 – 171.
- Korstanje, Maximiliano E. (2011), "El culto K en la era contemporánea: Crónica, génesis y apoteosis del proceso Kirchnerista", *Contribuciones a las Ciencias Sociales*, [www.eumed.net/rev/cccss/13/](http://www.eumed.net/rev/cccss/13/) Consultado 28/4/2012.
- Lewkowicz, Javier (2012), "España, la peor de todas", *Página 12* 2/5/2012. <http://www.pagina12.com.ar/diario/economia/2-193070-2012-05-02.html>. Consultado 3/5/2012.
- Lynch, John (2009), *San Martín: Argentine Soldier, American Hero*. London: Yale University Press.
- Magrini, Ana Lucía y Quiroga, María Virginia (2011), "A diez años de diciembre de 2001: de la protesta social, luchas, desafíos y reinenciones de lo político", *Estudios* 26, pp. 59-79.
- Mar-Molinero, Clare (2006), "The European Linguistic Legacy in a Global Era: Linguistic Imperialism, Spanish and the Instituto Cervantes", Clare Mar-Molinero and Patrick Stevenson, eds. *Language Ideologies, Policies and Practices: Language and the Future of Europe*, Basingstoke: Palgrave Macmillan, pp. 76-91.
- Montero, Ana Soledad (2009), "Puesta en escena, destinación y contradestinación en el discurso kirchnerista (*Argentina, 2003-2007*)" *Discurso & Sociedad* 2, pp. 316- 347.

Muñoz, María Antonia y Retamozo, Martín (2008), "Hegemonía y discurso en la Argentina contemporánea: Efectos políticos de los usos de "pueblo" en la retórica de Néstor Kirchner". *Perfiles latinoamericanos* 31, pp. 121-149.

Novaro, Marcos (2012), "Populismo radical, crisis políticas y 'revolución legal' en América Latina", *Democracias* 1, pp. 29-63.

Philp, Marta (2009), "Los guardianes de la memoria del Padre de la Patria – Usos de la memoria de San Martín en la historia argentina reciente", *Diálogos* 3, pp. 553-571.

Portelli, Hugues (1974). "El rol de los intelectuales en el seno del Bloque Histórico", en Hugues Portelli (1974), *Gramsci y el Bloque Histórico* (pp. 93-118). Buenos Aires: Siglo Veintiuno.

Proyecto Libertadores [http://www.loslibertadores.net/downloads/libertadores\\_v6.pdf](http://www.loslibertadores.net/downloads/libertadores_v6.pdf);  
Consultado 24/4/2012.

Raiter, Alejandro (2009), "'Hablo y entiendan': creencias, presuposición e interdiscurso en los actos de Cristina Fernández de Kirchner". *Oralia: Análisis del discurso oral*, 12, pp. 73-96.

Rocca Rivarola, Maria Dolores (2001), "Definiciones de pertenencia de identidades oficialistas en la Argentina de Nestor Kirchner y el Brasil de Luiz Inacio Lula da Silva", Isidoro Cheresky comp., *Ciudadanía y legitimidad democrática en América Latina*, Buenos Aires: Prometeo, pp. 79-138.

Sarlo, Beatriz (2004), "Nunca mas el discurso único", *Página12* 28/3/2004  
<http://www.pagina12.com.ar/diario/elpais/1-33360-2004-03-28.html> . Consultado 1/2/2012.

Tal, Tzvi (2004), "San Martín, from Bronze to Celluloid: Argentina's Liberator as Film Character", *Film & History* 34, pp. 21-30.

----- (2006), "Geografía y conciencia social: tres versiones fílmicas del viaje de Ché Guevara", VII Encontro Internacional da ANPHLAC, PUC-Campinas, 10 a 13 octubre. Ponencia.

----- (2010), "Libertadores de celuloide: San Martín y Bolívar en películas de la globalización". *HAL-SHS* (Hyper Article en Ligne - Sciences de l'Homme et de la Société), <http://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00496211/fr/>. Consultado 28/4/2012.

----- (2010), "La Rosales: Historia, Intertextualidad y Alegoría en una película de la democratización en Argentina". José María Caparrós Lera (Ed.), *Història & Cinema*, Barcelona: Publicacions i Edicions Universitat de Barcelona, pp. 243 – 262.

----- (2011), "Imágenes prostituidas: inmigrantes latinoamericanas en *Princesas y En la puta vida*", Silvina Schammah Gesser y Raanan Rein (eds.), *El Otro en la España* contemporánea – Prácticas, discursos y representaciones, Sevilla: Tres Culturas, pp. 337-360.

Taquilla Nacional, "El desempeño comercial de "Revolución: El Cruce de los Andes" en su primer fin de semana" (2011),  
<http://marianoliveros.wordpress.com/2011/04/11/el-desempeno-comercial-de-revolucion-el-cruce-de-los-andes-en-su-primer-fin-de-semana/> . Consultado 23/4/2012.

Valencia, Joaquín Álvarez et al. (2009), *Programa Ibermedia 1998-2008. Evaluación – 10 años de apoyo al Cine Iberoamericano*, Madrid: Fundación para la Investigación del Audiovisual/Universidad Internacional Menéndez Pelayo, pp. 43-47.

Xavier, Ismail (1999), "Allegory and History", Robert Stam and Toby Miller (eds.), *A Companion to Film Theory*, Oxford and New York: Oxford University Press, pp. 333-362.